

Adaptéry WebSphere



# Instalace adaptérů IBM WebSphere

*Verze 6.0*

**Poznámka**

Než použijete tyto informace, nezapomeňte si přečíst všeobecné informace uvedené v oddílu “Poznámky” na stránce 11.

**7. dubna 2006**

Toto vydání dokumentu platí pro instalaci všech produktů IBM WebSphere Adapter a všech jejich následujících verzí a úprav, pokud nebude v novějších vydáních uvedeno jinak.

Přípomínky k tomuto dokumentu můžete zasílat e-mailem na adresu [doc-comments@us.ibm.com](mailto:doc-comments@us.ibm.com). Těšíme se na vaše ohlasy.

Pokud odešlete informace společnosti IBM, udělujete tím společnosti IBM nevýhradní právo použít nebo distribuovat tyto informace libovolným způsobem, který společnost považuje za odpovídající, bez vyžádání vašeho svolení.

© Copyright International Business Machines Corporation 2005, 2006. Všechna práva vyhrazena.

---

# Obsah

<b>Instalace adaptérů IBM WebSphere</b> . . . . .	<b>1</b>
Provedení grafické instalace . . . . .	1
Použití příručního panelu instalace . . . . .	1
Použití instalačního programu. . . . .	3
Provedení tiché instalace . . . . .	3
Odinstalování adaptéru WebSphere . . . . .	4
Použití odinstalačního programu . . . . .	4
Tichá odinstalace . . . . .	5
Odstraňování problémů při instalaci . . . . .	5
Soubor s protokolem o instalaci . . . . .	5
Použití produktu IBM Support Assistant . . . . .	5
Kontaktování softwarové podpory společnosti IBM . . . . .	7
Nastavení a zavedení adaptéru . . . . .	8
Usnadnění přístupu . . . . .	10
<b>Poznámky</b> . . . . .	<b>11</b>
Informace o programovém rozhraní . . . . .	13
Ochranné a servisní známky . . . . .	13
<b>Rejstřík</b> . . . . .	<b>15</b>



---

## Instalace adaptérů IBM WebSphere

K instalaci a odinstalaci adaptérů WebSphere můžete použít buď grafického průvodce, nebo tichý postup založený na skriptech.

Chcete-li adaptér používat, musíte nejprve provést následující kroky:

1. **Instalace adaptéru.** Tato instalační příručka popisuje postup při instalaci adaptéru.
2. **Nastavení konfigurace a zahrnutí souboru RAR do archivního souboru podnikové aplikace (EAR).** Tato instalační příručka popisuje celý postup v obecné rovině. Podrobný popis jednotlivých kroků naleznete v uživatelské příručce ke konkrétnímu adaptéru.
3. **Zavedení a konfigurace souboru EAR na server WebSphere Process Server for Multiplatforms.** Podrobný popis jednotlivých kroků naleznete v uživatelské příručce ke konkrétnímu adaptéru.

---

## Provedení grafické instalace

Každý adaptér WebSphere je opatřen vlastním instalačním programem, který do systému vloží archiv adaptéru prostředků (RAR) a další komponenty adaptéru. Chcete-li instalovat adaptér, musíte mít k dispozici disk CD s produkty IBM WebSphere Adapter, verze 6.0. Na tomto disku CD naleznete příruční panel instalace a vlastní instalační program.

Následuje přehled operačních systémů podporovaných instalačním programem:

**Poznámka:** Produkt WebSphere Adapter lze nainstalovat pouze do počítačů s uvedenými operačními systémy. Pokud není v systému instalován produkt WebSphere Integration Developer, můžete přenést soubor RAR produktu WebSphere Adapter a další komponenty adaptéru do systému, v němž je nainstalován produkt Integration Developer, a provést zde kroky následující po instalaci.

- Windows 2003
  - Standard Edition
  - Enterprise Edition
- Windows 2000 Professional SP6
- Linux
  - Red Hat Enterprise AS/ES/WS 3.0
  - SuSE Enterprise Server 9.0
  - SuSE Standard Server 9.0

## Použití příručního panelu instalace

Příruční panel instalace poskytuje přístup k dokumentaci, poznámkám k verzi a požadavkům na software. Umožňuje rovněž spuštění instalace.

1. Spusťte příruční panel instalace.

Příruční panel instalace se v systému Windows spustí automaticky po vložení disku CD s produktem do jednotky CD-ROM. V systémech Windows a Linux lze příruční panel instalace spustit také pomocí následujících spustitelných souborů:

- launchpad\_win.exe
- launchpad\_linux.bin

Další možností je použití příkazu Java v adresáři, ve kterém jsou umístěny soubory instalačního programu:

**Windows** java -cp lib\images.jar;lib\nls.jar;launchpad.jar run.

**UNIX/Linux** java -cp lib/images.jar:lib/nls.jar:launchpad.jar run

Tím zobrazíte dialogové okno výběru jazyka.

2. Vyberte jazyk pro příruční panel instalace ze seznamu jazyků a klepněte na tlačítko OK.

**Poznámka:** V systému Linux podporuje příruční panel instalace pouze následující webové prohlížeče: Mozilla, Netscapea Konquerer.

Na příručním panelu instalace, zobrazeném na následujícím snímku obrazovky, můžete zkontrolovat splnění požadavků na software, zobrazit poznámky k verzím a elektronickou dokumentaci k instalaci i k samotnému produktu nebo spustit instalační program adaptéru WebSphere:



### Příruční panel instalace pro adaptér WebSphere Adapter for Flat Files

- Chcete-li zobrazit požadavky na software, klepněte na položku **Požadavky na software**.

**Poznámka:** Příruční panel instalace zobrazí požadavky adaptéru, ale nekontroluje splnění těchto požadavků v daném systému.

- Chcete-li zobrazit tuto instalační příručku, klepněte na položku **Instalační příručka**.
- Chcete-li zobrazit Informační centrum adaptéru IBM WebSphere, klepněte na položku **Dokumentace online**.
- Chcete-li zobrazit poznámky k verzi, klepněte na položku **Poznámky k verzi**.
- Chcete-li spustit grafickou instalaci adaptéru WebSphere, klepněte na položku **Instalovat produkt**.

## Použití instalačního programu

Instalační program umístí soubor RAR (archív adaptérů prostředků) a ostatní artefakty adaptéru produktu WebSphere Adapter do systému, avšak neprovede zavedení ani konfiguraci adaptéru.

1. V příručním panelu instalace klepněte na položku **Instalovat produkt**. Instalační program můžete spustit také pomocí spustitelného souboru určeného pro příslušný operační systém.

#### Spustitelné soubory instalačního programu podle platformy

Platforma	Spustitelný soubor
Windows	setupwin32.exe
Linux	setupLinux.bin

2. Ze seznamu jazyků zvolte jazyk instalačního programu a poté klepněte na tlačítko **OK**.

**Poznámka:** V tomto kroku vyberete jazyk, ve kterém se bude zobrazovat instalační program, nikoli jazyk instalovaného adaptéru.

3. Potvrďte adaptér, který chcete instalovat, a klepněte na tlačítko **Další**.
4. Přečtěte si licenční smlouvu a vyjádřete její přijetí zaškrtnutím políčka **Přijímám** a klepnutím na tlačítko **Další**.  
Instalační program po odmítnutí licenční smlouvy zobrazí okno s vysvětlením vašich dalších možností. Chcete-li produkt nainstalovat, musíte souhlasit s podmínkami licenční smlouvy a svůj souhlas potvrdit v instalačním programu.
5. Přijměte výchozí cestu instalace, nebo zadejte jinou. Poté klepněte na tlačítko **Další**.
6. Potvrďte zobrazené souhrnné informace a klepněte na tlačítko **Další**.  
V souhrnných informacích je uveden název a verze produktu, umístění instalace, instalované komponenty a místo, které instalace zabere na disku.
7. Instalační program nainstaluje soubor RAR spolu s odinstalačním programem a dalšími komponentami adaptéru a poté zobrazí okno s potvrzením. Klepněte na volbu **Dokončit**.

#### Související odkazy

“Odstraňování problémů při instalaci” na stránce 5

Dojde-li při instalaci adaptéru IBM WebSphere k problémům, můžete získat informace z několika zdrojů, mimo jiné ze souboru s protokolem o instalaci, z chybových a informativních zpráv, pomocí nástroje IBM Support Assistant či pomocí softwarové podpory společnosti IBM.

## Provedení tiché instalace

Při instalaci adaptéru WebSphere na několik systémů je možné ušetřit čas tím, že namísto spouštění instalačního programu provedete tichou instalaci. Při tiché instalaci je podobně jako u instalace v grafickém režimu umístěn soubor RAR spolu s dalšími komponentami adaptéru do určeného adresáře. Tichá instalace však umožňuje automatizovat instalačního procesu tím, že poskytnete skript, který řídí instalační proceduru.

Při tiché instalaci je třeba upravit soubor obsahující instalační předvolby. Poté můžete spustit soubor, který provede vlastní instalaci adaptéru.

**Poznámka:** Během tiché instalace probíhají stejné kontroly jako při instalaci pomocí instalačního programu. Pokud dojde k chybám, tichá instalace bude ukončena a na příkazovém řádku se zobrazí příslušné chybové zprávy. Nebude však provedeno zavedení adaptéru ani nastavení jeho konfigurace.

1. Otevřete soubor s předvolbami settings.txt.  
Tento soubor se dodává s instalačním programem produktu, který je k dispozici v rámci staženého balíku s instalačním programem nebo na instalačním disku CD. Pro tento soubor se používá také označení šablona souboru voleb rozhraní Installshield.
2. Postupujte podle pokynů uvedených v souboru settings.txt.

Úpravou tohoto souboru určíte umístění instalace. Po seznámení s pokyny postupujte takto:

- a. Najděte jeden nebo více řádků začínajících trojicí znaků dvojitého kříže (###).
  - b. Upravte tyto řádky tak, aby odpovídaly vašim požadavkům. Řetězce `<value>` nahraďte požadovanými hodnotami.
  - c. Z řádků, které upravíte, odstraňte znaky ###.
3. Uložte soubor settings.txt. Doporučuje se přejmenovat původní soubor a tak jej zachovat.
  4. Spusťte tichou instalaci.  
Na příkazový řádek (jak je uveden v souboru settings.txt) zadejte následující příkaz:  

```
setupwin32.exe -silent -options mysettings.txt
```

Následující příklad obsahuje příkaz, který spustí tichou instalaci v systému Linux :

```
setupLinux.bin -silent -options mysettings.txt
```

#### Související odkazy

“Odstraňování problémů při instalaci” na stránce 5

Dojde-li při instalaci adaptéru IBM WebSphere k problémům, můžete získat informace z několika zdrojů, mimo jiné ze souboru s protokolem o instalaci, z chybových a informativních zpráv, pomocí nástroje IBM Support Assistant či pomocí softwarové podpory společnosti IBM.

---

## Odinstalování adaptéru WebSphere

Při odinstalaci adaptéru WebSphere dojde k odebrání souboru RAR spolu se všemi dalšími soubory umístěnými do systému instalačním programem. U souboru EAR zavedeného adaptéru se odinstalace nijak neprojeví.

### Použití odinstalačního programu

Systém obsahuje produkt WebSphere Adapter, který chcete odinstalovat. K tomu účelu můžete použít grafický odinstalační program. Je třeba, aby produkt WebSphere Adapter byl úspěšně instalován, protože odinstalační program je instalován společně s adaptérem.

1. Spustit odinstalační program:
  - V systému Windows:
    - a. Klepněte na příkaz **Start** → **Nastavení** → **Ovládací panely**.
    - b. Vyberte ovládací panel **Přidat nebo odebrat programy**.
    - c. Klepněte na položku **IBM WebSphere Adapter for** <požadovaný typ adaptéru>
    - d. Klepněte na tlačítko **Změnit/Odebrat**.

**Poznámka:** Případně můžete odinstalační program spustit z příkazového řádku:

```
<umístění instalace>\_uninst\uninstaller.exe
```

- V systému UNIX zadejte následující příkaz:  

```
<umístění instalace>/_uninst/uninstaller.bin
```
2. Ze seznamu jazyků zvolte jazyk odinstalačního programu a poté klepněte na tlačítko **OK**.
  3. Potvrďte adaptér, který chcete odinstalovat, a klepněte na tlačítko **Další**.
  4. Přečtěte si souhrnné informace, potvrďte adaptér a jeho cestu k souborům a klepněte na tlačítko **Další**.
  5. Po skončení práce deinstalačního programu klepněte na tlačítko **Dokončit**.



## Tichá odinstalace

Při tiché odinstalaci nespouštíte grafické odinstalační rozhraní, ale soubor skriptu. Odinstalace pomocí skriptu může šetřit čas v případě, že je odebíráno několik adaptérů.

V systému je nainstalován adaptér, který nyní chcete odinstalovat. Chcete to provést v tichém režimu. Při tiché odinstalaci je nutné spustit skript.

Spusťte soubor, který provede odinstalování adaptéru.

- V systému Windows spusíte dávkový soubor `uninstaller.exe`, jak je znázorněno v následujícím příkazu:

```
<Umístění instalace>\_uninst \uninstaller.exe -silent
```

- V systému UNIX spusíte skript, jak je znázorněno v následujícím příkladu:

```
<Umístění instalace>/_uninst /uninstaller.bin -silent
```

---

## Odstraňování problémů při instalaci

Dojde-li při instalaci adaptéru IBM WebSphere k problémům, můžete získat informace z několika zdrojů, mimo jiné ze souboru s protokolem o instalaci, z chybových a informativních zpráv, pomocí nástroje IBM Support Assistant či pomocí softwarové podpory společnosti IBM.

## Soubor s protokolem o instalaci

Do souboru s protokolem o instalaci se ukládají zprávy zapsané při instalaci a odinstalaci, a to v grafickém i tichém režimu.

Soubor s protokolem o instalaci (`log.txt`) je umístěn v adresáři umístění instalace, například:  
`C:\Program Files\IBM\ResourceAdapters\FlatFiles`

V souboru `log.txt` se shromažďují stavové zprávy a ID chybových a informativních zpráv. Tyto sestavy a zprávy jsou kumulativní a každá z nich je označena stavovým razítkem. Jak ukazuje tabulka, ID chybových zpráv končí písmenem **E** a ID informativních zpráv písmenem **I**:

### ID zpráv

ID zprávy	Význam
CWYAS0001I	Úspěšná instalace
CWYAS0002E	Neúspěšná instalace
CWYAS0003I	Úspěšná odinstalace
CWYAS0004E	Neúspěšná odinstalace

Návratový kód 0 signalizuje úspěšně provedenou operaci. Nenulový návratový kód informuje o selhání při instalaci nebo odinstalaci.

## Použití produktu IBM Support Assistant

Nástroj IBM Support Assistant poskytuje přístup k různým informačním zdrojům poskytovaným společností IBM, které vám pomohou zodpovědět různé otázky týkající se softwaru.

Produkt IBM Support Assistant nabízí následující služby:

- Zlepšený přístup k informacím podpory IBM, k diskusním skupinám IBM a k dalším zdrojům prostřednictvím rozhraní pro federované vyhledávání (prohledávání více informačních zdrojů v rámci jednoho vyhledávání).
- Snadný přístup k vzdělávacím materiálům společnosti IBM.
- Snadný přístup k domovským stránkám produktů IBM, ke stránkám podpory produktů a k diskusním fórům a skupinám jednotlivých produktů prostřednictvím praktických odkazů.
- Urychlení úloh souvisejících s monitorováním výkonu díky elektronické výměně dat a shromažďování kritických systémových dat a jejich zasílání společnosti IBM.

Nástroj IBM Support Assistant verze 2.0 je rozšiřitelná klientská aplikace instalovaná ve stolním počítači. Jedná se o systémový rámec, do něhož se zapojují jiné softwarové produkty společnosti IBM, které vám poskytnou informace potřebné k samostatnému řešení problémů.

Tento nástroj vám umožní využívat různé prostředky podpory IBM prostřednictvím jednoho výchozího bodu. Nástroj IBM Support Assistant se skládá ze tří komponent, které vám pomohou s řešením otázek souvisejících se softwarem:

- Komponenta Hledání, v níž můžete získat přístup k důležitým informacím podpory pocházejícím z různých zdrojů.
- Komponenta Odkazy na podporu, která představuje výchozí bod pro pohodlný přístup k různým webovým informačním zdrojům společnosti IBM, jako jsou webové stránky produktů IBM, stránky podpory IBM a odkazy na diskusní skupiny IBM.
- Komponenta Servis, která vám pomůže zasílat společnosti IBM rozšířené servisní dotazy obsahující klíčové údaje o systému.

**Poznámka:** Pokud je při instalaci adaptéru na pracovní stanici nalezen již nainstalovaný nástroj IBM Support Assistant verze 2, adaptér automaticky zavede přídatný modul zajišťující komunikaci s produktem IBM Software Assistant.

Chcete-li stáhnout nástroj IBM Support Assistant, postupujte takto:

1. Otevřete internetový prohlížeč.
2. Přejděte na následující adresu:  
<http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21192593>
3. Při stažení, extrahování, instalaci a použití nástroje postupujte podle pokynů uvedených na stránce podpory produktu.  
Další informace o použití nástroje IBM Support Assistant zobrazíte klepnutím na kartu **User Guide** (Uživatelská příručka) v okně IBM Support Assistant.

### Umístění přídatného modulu adaptéru

Po instalaci WebSphere bude přídatný modul IBM Support Assistant pro tento adaptér uložen do následujícího adresáře:

```
<instalační adresář>\adapter\

```

### Pokyny pro instalaci přídatného modulu adaptéru

Pokyny k instalaci přídatného modulu adaptéru naleznete na následující adrese:

<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21196404>

Další pokyny pro instalaci přídatného modulu adaptéru jsou k dispozici v elektronické uživatelské příručce, která se instaluje spolu s nástrojem IBM Support Assistant.

## Kontaktování softwarové podpory společnosti IBM

Podporu k adaptérům WebSphere lze získat mnoha různými cestami a způsoby.

Setkáte-li se s nějakou závadou produktů, můžete se obrátit na softwarovou podporu společnosti IBM. Než kontaktujete softwarovou podporu společnosti IBM, musí mít vaše společnost uzavřenou aktivní smlouvu o údržbě softwaru se společností IBM a musí vám být uděleno oprávnění pro zaslání informací o problémech společnosti IBM. Potřebný typ smlouvy o údržbě softwaru závisí na typu produktu, který používáte:

- V případě softwarových produktů distribuovaných společností IBM (k nimž patří mimo jiné produkty Tivoli, Lotus Rational, stejně jako produkty DB2 a WebSphere pracující v operačních systémech Windows nebo UNIX) je nutné přihlásit se k účasti v programu Passport Advantage jedním z následujících způsobů:
  - **Po Internetu:** Přejděte na webovou stránku Passport Advantage ([www.lotus.com/services/cwepassport.nsf/wdocs/passporthome](http://www.lotus.com/services/cwepassport.nsf/wdocs/passporthome)) a klepněte na odkaz How to Enroll (Jak se přihlásit).
  - **Telefonicky:** Telefonní číslo, které můžete volat ve vaší zemi, naleznete na stránce kontaktů na webovém serveru IBM Software Support Handbook on the Web (Příručka k softwarové podpoře IBM na webu - [techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html)), klepnete-li na název vaší zeměpisné oblasti.
- Pro softwarové produkty IBM eServer (mimo jiné včetně produktů DB2 a WebSphere spouštěných v prostředí zSeries, pSeries a iSeries), je možné zakoupit smlouvu o údržbě softwaru po jednání přímo s obchodním zástupcem nebo obchodním partnerem společnosti IBM. Informace o podpoře softwarových produktů řady eServer naleznete na webové stránce IBM Technical Support Advantage ([www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html](http://www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html)).

Nejste-li si jisti, jaký typ smlouvy o údržbě softwaru potřebujete, volejte číslo 1-800-IBMSERV (1-800-426-7378) v USA, případně z jiných zemí navštivte stránku s kontakty Příručky podpory softwaru společnosti IBM na webové adrese [techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) a klepněte na název svého geografického regionu. Zobrazí se seznam a telefonní čísla osob, které provádějí podporu pro daný region.

1. Určení závažnosti problému z obchodního hlediska Při ohlašování problému společnosti IBM budete dotazováni na stupeň závažnosti problému. Je třeba, abyste správně chápali a dokázali odhadnout závažnost ohlašovaného problému z obchodního hlediska. Použijte kritéria popsaná v tabulce uvedené níže:

### Kritéria závažnosti pro hlášení problémů

Závažnost	Popis
Závažnost 1	Kritické obchodní důsledky: program nelze vůbec používat, což má kritické důsledky pro vaši obchodní činnost. Tento stav vyžaduje okamžité řešení.
Závažnost 2	Významné obchodní důsledky: Program lze používat, avšak se závažnými omezeními.
Závažnost 3	Omezené obchodní důsledky: Program je použitelný, ale nejsou k dispozici jeho méně důležité funkce (takové, které nejsou nezbytné pro vaši běžnou obchodní činnost).
Závažnost 4	Minimální obchodní dopad: Důsledky problému pro obchodní činnost jsou nepatrné nebo bylo nalezeno uspokojivé dočasné řešení problému.

2. Popište problém a shromážděte veškeré informace o jeho pozadí. Poskytněte společnosti IBM co nejkonkrétnější popis problému. Uveďte všechny podstatné informace o pozadí problému, aby vám specialisté ze softwarové podpory společnosti IBM mohli efektivně pomoci s jeho řešením. V zájmu urychlení celého procesu mějte připraveny odpovědi na následující otázky:
  - Jaké verze softwaru běžely v okamžiku, kdy se problém vyskytl?
  - Máte k dispozici protokoly, trasovací soubory a zprávy související se symptomy problému? Pracovníci softwarové podpory společnosti IBM po vás budou tyto údaje s největší pravděpodobností požadovat.
  - Lze výskyt problému vyvolat znovu? Pokud ano, jaké kroky k němu vedou?
  - Byly v systému provedeny nějaké změny? (Týká se např. hardwaru, operačního systému, síťového softwaru apod.)
  - Používáte v současné době provizorní řešení, kterým problém obcházíte? Pokud ano, buďte jej připraveni při ohlašování problému popsat.
3. Předějte informace o problému softwarové podpoře společnosti IBM. Informace o problému můžete předat dvěma způsoby:
  - **Po Internetu:** Přejděte na stránku pro ohlašování a sledování problémů na webu softwarové podpory společnosti IBM ([www.ibm.com/software/support/probsub.html](http://www.ibm.com/software/support/probsub.html)). Shromážděné informace zadejte pomocí odpovídajícího nástroje pro ohlášení problému.
  - **Telefonicky:** Telefonní číslo, které můžete volat ve vaší zemi, naleznete na stránce kontaktů na webovém serveru IBM Software Support Handbook on the Web (Příručka k softwarové podpoře IBM na webu - [techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html)), klepnete-li na název vaší zeměpisné oblasti.

Pokud se ohlášený problém týká závady na softwaru nebo neúplných či chybných údajů v dokumentaci, softwarová podpora společnosti IBM vytvoří zprávu APAR (Authorized Program Analysis Report). Dokument APAR obsahuje podrobný popis problému.

Pokud je to možné, pracovníci softwarové podpory společnosti IBM vám navrhnou provizorní řešení, které můžete použít, dokud nebude problém popsán v dokumentu APAR vyřešen a dokud nebude k dispozici definitivní oprava. Společnost IBM denně publikuje dokumenty APAR na webových stránkách podpory produktů IBM, takže uživatelé, kteří se setkají se stejnými problémy, budou moci použít stejná řešení.

---

## Nastavení a zavedení adaptéru

Produkt WebSphere Adapters verze 6 nastavíte pomocí produktu WebSphere Integration Developer a poté zavedete soubory EAR na server WebSphere Process Server for MultiPlatforms. Tento dokument poskytuje přehled vysoké úrovně. Podrobné informace procedurách specifických pro jednotlivé adaptéry a aplikace naleznete v uživatelské příručce produktu WebSphere Adapter.

Nastavením produktu Websphere Adapter se rozumí posloupnosti úloh, které se provádějí před zavedením produktu. Tyto úlohy obsahují otevření projektu konektoru v produktu WebSphere Integration Developer, vytvoření závislostí adaptéru či generování artefaktů adaptéru. Výsledkem nastavení adaptéru je soubor EAR. Zavedením adaptéru se rozumí export souboru EAR na server, který spustí instanci adaptéru.

Před nastavením a zavedením produktu WebSphere Adapter musíte instalovat následující produkty:

- Soubor RAR (Resource Adapter Archive) adaptéru WebSphere.. Produkt WebSphere Adapter verze 6.0 je možné instalovat do počítače s operačním systémem Windows či

Linux. (Odtud můžete soubor RAR produktu WebSphere Adapter přesunout na pracovní stanici, kde je instalován produkt WebSphere Integration Developer Integration Developer.)

- WebSphere Integration Developer V. 6
- Server WebSphere Process Server

Pokyny pro instalaci produktů WebSphere Integration Developer a WebSphere Process Server naleznete na následujících adresách:

- WebSphere Integration Developer <http://www-306.ibm.com/software/integration/wid/>
- Server WebSphere Process Server <http://www.ibm.com/software/integration/wps/infocenter>

Po úspěšné instalaci souboru RAR adaptéru WebSphere můžete tento soubor importovat do projektu nástroje WebSphere Integration Developer a před zavedením zde provést jeho nastavení. Postup, který je zde popsán, popisuje instalaci a zavedení všech adaptéru WebSphere v obecné rovině. Při instalaci konkrétního adaptéru WebSphere může být nutné provést další kroky, které zde nejsou uvedeny. Specifické pokyny pro instalaci a zavedení konkrétního adaptéru WebSphere naleznete v uživatelské příručce daného adaptéru.

1. Spusíte produkt WebSphere Integration Developer. Podrobné informace naleznete v dokumentaci na adrese <http://www.ibm.com/software/integration/wid/infocenter>.
2. Vytvořte projekt s konektorem v prostředí WebSphere Integration Developer (perspektiva J2E) a naimportujte soubor RAR adaptéru WebSphere pomocí příkazu **Soubor** → **Importovat**.

Podrobné informace naleznete v pokynech uvedených v dokumentaci k produktu WebSphere Integration Developer.

3. Pomocí nástroje WebSphere Integration Developer přidejte do importovaného projektu veškeré další externí závislosti instalovaného adaptéru.

Může se jednat o závislosti adaptéru WebSphere na specifické aplikaci, ke které se připojujete. Pokud takové závislosti existují, naleznete jejich popis spolu s pokyny k jejich přidání v uživatelské příručce k adaptéru WebSphere.

- a. Zkopírujte externí závislosti do komponenty connectorModule projektu nástroje WebSphere Integration Developer a přidejte je do projektu jako interní knihovny. Tento krok je nezbytný pro zahrnutí závislostí do souboru s archivem podnikové aplikace (EAR), který budete exportovat. Podrobné informace naleznete v dokumentaci k produktu WebSphere Integration Developer.
  - b. Další pokyny a podrobné informace o specifických krocích naleznete v uživatelské příručce k adaptéru WebSphere.
4. Spusíte nástroj pro zjišťování podnikových metadat z prostředí WebSphere Integration Developer v perspektivě obchodní integrace. Tím vygenerujete komponenty obchodní integrace, které budou exportovány do souboru EAR. V průběhu procesu zadáte všechny informace potřebné k prvotnímu nastavení adaptéru. Výstup z komponenty zjišťování podnikových metadat se ukládá do podnikového integračního modulu obsahujícího obchodní objekt, soubor importu, soubor exportu a další data.
  5. V prostředí WebSphere Integration Developer vygenerujte referenční vazby pro komponentu vytvořenou průvodcem zjišťování podnikových služeb. Pro izolované testování je nutné vytvořit samostatný odkaz. Tento krok umožní spouštění operací komponenty z libovolné externí komponenty.
  6. Zaveďte soubor EAR adaptéru WebSphere:
    - a. Exportujte projekt na server WPS jako soubor EAR pomocí konzoly pro správu serveru WPS.

Spusťte nástroj WebSphere Integration Developer, z tohoto nástroje spusťte server a postupujte po jednotlivých obrazovkách.

- b. V nástroji WebSphere Integration Developer vyberte projekt a zaveďte jej na server, který jste konfigurovali v prostředí WebSphere Integration Developer.

Spusťte nástroj WebSphere Integration Developer a postupujte po jednotlivých obrazovkách.

Po instalaci a zavedení adaptéru můžete ve vlastnostech adaptéru provádět potřebné změny pomocí konzoly pro správu serveru WPS. Také můžete upravit soubory importu a exportu v produktu WebSphere Integration Developer a poté adaptér zavést znovu.

---

## Usnadnění přístupu

Instalační program a příruční panel instalace podporují funkce asistenční technologie uváděné v kontrolním seznamu usnadnění přístupu IBM Java.

Instalační program i příruční panel jsou dostupné z klávesnice a podporují kontrolním seznamem usnadnění přístupu IBM Java. Klávesové zkratky umožňují navigaci a výběr komponent grafického uživatelského rozhraní bez použití myši. Další informace naleznete na webové stránce společnosti IBM Java Usnadnění přístupu.

Všechny funkce usnadnění přístupu dostupné z klávesnice v operačním systému zůstávají zachovány. Přiřazení klávesových zkratk je následující:

- Klávesa **Tab** slouží k navigaci mezi grafickými komponentami.
- Pomocí **mezerníku** nebo klávesy **Enter** lze vybrat tlačítko v rámci komponenty. Další výběr je pak možné provést podle potřeby klávesou **Enter**.
- Akci instalace nebo odinstalace lze zrušit přechodem na tlačítko **Storno** pomocí tabelátoru a následným stisknutím kombinace kláves **Alt + S** nebo klávesy **Enter**.

Při práci s instalačním programem můžete přijmout licenční ujednání pomocí **mezerníku** (výběrem přepínače) a klávesou **Enter** pak přejít na další obrazovku.

K dispozici jsou následující funkce asistenčních technologií:

- **Aktivní objekt.** Předčítací asistenční technologie předčítá objekt, který je právě aktivován. Instalační program i příruční panel nabízejí vizuální indikaci zahrnující zvýrazňování objektů a vizuální znázornění kurzoru a pohybu. (vybraný přepínač)
- **Barvy.** K signalizaci stavu a poskytování dalších informací nejsou použity barvy.
- **Kontrast.** Instalační program i příruční panel přebírají systémové nastavení kontrastu. Systémové nastavení kontrastu umožňuje výběr.
- **Podpora systémových nastavení.** Nastavení velikosti, písma a barvy všech ovládacích prvků uživatelského rozhraní je převzato z operačního systému.
- **Prezentační režim bez animací.** Instalační program používá animace pouze k zobrazení průběhu instalace a odinstalace. Předčítací asistenční technologie slovně oznamují akce prováděné při instalaci a odinstalaci a hlásí průběh těchto procesů jako procentuální údaj o provedené části procesu.
- **Ovládací prvky, objekty a popisky ikon.** Všechny komponenty instalačního programu a příručního panelu jsou pojmenovány a pro každou z nich je k dispozici popis. Nejsou použity žádné ikony. Ke komponentám jsou přiřazeny popisky, které mohou být detekovány a předčítány pomocí předčítacích asistenčních technologií.

---

## Poznámky

Tyto informace jsou určeny pro produkty a služby nabízené v USA.

Společnost IBM nemusí v ostatních zemích nabízet produkty, služby a funkce popsané v tomto dokumentu. Informace o produktech a službách, které jsou momentálně ve vaší zemi dostupné, můžete získat od zástupce společnosti IBM pro vaši oblast. Žádný z odkazů na produkty, programové vybavení nebo služby není zamýšlen jako tvrzení, že lze použít pouze tyto produkty, programové vybavení nebo služby společnosti IBM. Je možné místo toho použít jakýkoliv funkční ekvivalent produktu, programu nebo služby, který neporušuje žádné z autorských práv IBM. Je však na uživateli, aby vyhodnotil a ověřil činnost libovolného produktu, programu nebo služby, které pocházejí z jiného zdroje než od společnosti IBM.

IBM může mít patenty nebo podané žádosti o patent, které zahrnují předmět tohoto dokumentu. Vlastnictví tohoto dokumentu uživateli neposkytuje žádná licenční práva k těmto patentům. Písemné žádosti o licenci můžete posílat na adresu:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.

Odpovědi na dotazy týkající se licencí pro dvoubajtové znakové sady (DBCS) získáte od oddělení IBM Intellectual Property Department ve vaší zemi, nebo tyto dotazy můžete zasílat písemně na adresu:

IBM World Trade Asia Corporation Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106-0032, Japan

Následující odstavec se netýká Velké Británie nebo kterékoli jiné země, kde taková opatření odporují místním zákonům:

**SPOLEČNOST INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION TUTO PUBLIKACI POSKYTUJE TAKOVOU, "JAKÁ JE", BEZ JAKÝCHKOLIV ZÁRUK, VYJÁDŘENÝCH NEBO ODVOZENÝCH, VČETNĚ, ALE NE VÝHRADNĚ, ODVOZENÝCH ZÁRUK PORUŠENÍ ZÁKONŮ, PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. Některé právní řády nepřipouštějí omezení či vyvázání se ze záruk nebo odpovědnosti za následné či nepředvídatelné škody. V takovém případě se na vás výše uvedené omezení nevztahuje.**

Tato publikace může obsahovat technické nepřesnosti nebo typografické chyby. Informace zde uvedené jsou pravidelně aktualizovány a v příštích vydáních této publikace již budou tyto změny zahrnuty. Společnost IBM může kdykoli bez upozornění provádět vylepšení nebo změny v produktech či programech popsaných v této publikaci.

Veškeré odkazy na webové servery jiných společností než IBM jsou v této dokumentaci uváděny pouze pro orientaci a v žádném případě nepředstavují doporučení těchto webových serverů. Materiály umístěné na takových webových serverech nejsou součástí materiálů určených pro tento produkt společnosti IBM a použití těchto webových serverů je na vaše vlastní nebezpečí.

Společnost IBM může používat a distribuovat veškeré informace, které jí poskytnete, jakýmkoli způsobem, který uzná za vhodný, aniž by jí tím vznikaly jakékoli závazky k vám.

Držitelé licence na tento program, kteří si přejí mít přístup i k takovým informacím za účelem (i) výměny informací mezi nezávisle vytvořenými programy a jinými programy (včetně tohoto) a (ii) vzájemného použití sdílených informací, mohou kontaktovat:

IBM Corporation  
577 Airport Blvd., Suite 800  
Burlingame, CA 94010  
U.S.A.

Informace tohoto typu mohou být za odpovídajících podmínek dostupné. V některých případech připadá v úvahu zaplacení poplatku.

Licencovaný program popsáný v tomto dokumentu a veškerý licencovaný materiál k němu dostupný jsou společností IBM poskytovány na základě podmínek uvedených ve smlouvách IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement nebo v jiné ekvivalentní smlouvě.

Všechny informace o provozu byly určeny v řízeném prostředí. Výsledky získané v jakémkoli jiném operačním prostředí se proto mohou výrazně lišit. Některá měření byla provedena v systémech s vývojovým prostředím a neexistuje žádná záruka, že tato měření budou stejná v obecně dostupných systémech. Některé údaje mohly být navíc zjištěny pomocí extrapolace. Skutečné výsledky se mohou lišit. Uživatelé tohoto dokumentu by měli ověřit vhodnost dat pro svá specifická prostředí.

Informace týkající se produktů jiných společností byly získány od dodavatelů těchto produktů, z jejich tištěných materiálů nebo z jiných veřejně dostupných zdrojů. Společnost IBM tyto produkty netestovala a nemůže potvrdit přesnost údajů o výkonu, kompatibilitě nebo jiná tvrzení, která se k těmto produktům vztahují. Dotazy na možnosti produktů pocházejících z jiného zdroje než od IBM adresujte dodavatelům těchto produktů.

Veškerá tvrzení týkající se budoucího směru vývoje nebo záměrů společnosti IBM se mohou bez upozornění změnit nebo mohou být zrušena a reprezentují pouze cíle a plány společnosti.

Tyto informace obsahují příklady dat a sestav používaných v běžných obchodních operacích. Aby byla představa úplná, používají se v příkladech jména osob, společností, značek a produktů. Všechna tato jména jsou fiktivní a jejich podobnost se jmény a adresami používanými ve skutečnosti je zcela náhodná.

#### LICENČNÍ INFORMACE:

Tyto informace obsahují ukázkové aplikační programy ve zdrojovém jazyce ilustrující programovací techniky na různých operačních platformách. Tyto ukázkové programy můžete bez závazků vůči společnosti IBM jakýmkoli způsobem kopírovat, měnit a distribuovat za účelem vývoje, používání, odbytu či distribuce aplikačních programů odpovídajících rozhraní API pro operační platformu, pro kterou byly ukázkové programy napsány. Tyto příklady nebyly plně testovány za všech podmínek. Společnost IBM proto nemůže zaručit spolehlivost, upotřebitelnost nebo funkčnost těchto programů.

Pokud s těmito informacemi pracujete v elektronické podobě, nemusí se zobrazovat fotografie a barevné ilustrace.



---

## Informace o programovém rozhraní

Cílem informací o programovém rozhraní, pokud jsou poskytovány, je pomoci vám při vytváření aplikačního softwaru využívajícího tento program.

Programová rozhraní pro univerzální použití vám umožňují vytvářet aplikační software využívající služby nástrojů tohoto programu.

Tyto informace však mohou obsahovat také údaje o diagnostice, úpravách a ladění. Informace o diagnostice, úpravách a ladění vám mají pomoci při odlaďování vašeho aplikačního softwaru.

**Varování:** Informace o diagnostice, úpravách a ladění mohou podléhat změnám, proto s nimi počítejte jako s pevnou součástí programového rozhraní.

---

## Ochranné a servisní známky

Následující pojmy jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami společnosti International Business Machines Corporation v USA nebo v dalších jiných zemích:

i5/OS  
IBM  
logo IBM  
AIX  
AIX 5L  
CICS  
CrossWorlds  
DB2  
DB2 Universal Database  
Domino  
HelpNow  
IMS  
Informix  
iSeries  
Lotus  
Lotus Notes  
MQIntegrator  
MQSeries  
MVS  
Notes  
OS/400  
Passport Advantage  
pSeries  
Redbooks  
SupportPac  
WebSphere  
z/OS

Java a všechny ochranné známky založené na termínu Java jsou ochrannými známkami společnosti Sun Microsystems, Inc. ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích.

Microsoft, Windows, Windows NT a logo Windows jsou ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích.

Intel, Intel logo, Intel Inside, logo Intel Inside, Intel Centrino, logo Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium a Pentium jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Intel Corporation nebo jejích dceřiných společností v USA a v dalších jiných zemích.

UNIX je registrovaná ochranná známka společnosti The Open Group ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích.

Linux je ochranná známka společnosti Linus Torvalds v USA a v dalších jiných zemích.

Jména dalších společností, produktů nebo služeb mohou být ochrannými známkami nebo značkami služeb ostatních společností.

Tento produkt obsahuje software vyvinutý v rámci projektu Eclipse (<http://www.eclipse.org/>).



WebSphere Adapters, verze 6.0

---

## Rejstřík

### A

archiv adaptéru prostředků 8  
autorizovaná zpráva o analýze programu (APAR) 8

### D

DB2 7

### E

export souboru EAR 9

### F

funkce asistenční technologie 10  
funkce usnadnění přístupu dostupné z klávesnice 10

### CH

chybové zprávy 5

### I

IBM Java, kontrolní seznam usnadnění přístupu 10  
IBM Support Assistant 5  
IBM, softwarová podpora 7  
ID zpráv 5  
instalace adaptéru WebSphere 9  
Installshield, šablona souboru s volbami 3

### J

jazyk 2

### K

klávesové zkratky 10  
Konquerer 2

### L

licenční smlouva 3  
Linux 1,4  
log.txt, soubor 5  
Lotus 7

### M

Mozilla 2

### N

národní prostředí 2  
návratové kódy 5  
Netscape 2

### O

odinstalace pomocí skriptu (tichá) 5  
odinstalační program (grafický) 4  
odmítnutí licenční smlouvy 3  
odstraňování problémů, ID zpráv 5  
odstraňování problémů, závažnost 7

### P

Passport Advantage - přihlášení 7  
po instalaci 9  
podniková aplikace, archiv  
EAR 9  
podniková metadata, zjišťování 9  
podnikové služby, zjišťování 9  
prostředky, archiv adaptéru 1  
příruční panel 1  
příruční panel instalace 1

### R

RAR 1,8  
Rational 7

### S

Server WPS 9  
settings.txt (skriptový soubor tiché instalace) 3  
skript pro odinstalaci 5  
soubor s protokolem o instalaci 5  
soubor s předvolbami 3  
spustitelné soubory (podle platformy) 3  
spuštění instalačního programu 3  
stažení produktu IBM Support Assistant 5

### T

tichá odinstalace 5  
Tivoli 7

### V

vyvolání instalačního programu 3

### W

WebSphere Integration Developer 1,9  
WebSphere, přídavný modul adaptéru v produktu IBM Support  
Assistant 6  
Windows 2000 1  
Windows 2003 1  
WPS, konzola pro správu serveru 10

### Z

zamítnutí licenční smlouvy 3  
zavedení adaptéru WebSphere 9







Vytištěno v Dánsku společností IBM Danmark A/S.